



## PRESSEMITTEILUNG

Marseille und Hamburg, im November 2023

### **HAMBURG & MARSEILLE - 65 Jahre Partnerstädte 1958 - 2023**

Ein Projekt von LA MAISON ALLEMANDE MARSEILLE in Kooperation mit Cluny e.V. Hamburg  
Gefördert wird das Projekt vom Deutsch-Französischen Bürgerfonds und dem Deutschen Generalkonsulat Marseille

## **BOUILLABAISSE & LABSKAUS,**

### **Franzbrötchen & Navettes, Alsterwasser & Pastis ...**

### **65 kulinarisch-partnerschaftliche Köstlichkeiten**

Wir schwingen den deutsch-französischen Kochlöffel und feiern das 65. Jubiläum der Partnerschaft im Rahmen eines Kochbuchs mit 65 persönlichen Rezepten aus Norddeutschland und Südfrankreich - aufgeschrieben und mit Leidenschaft gekocht von netten Menschen aus Hamburg und Marseille - inklusive charmanter grammatikalischer und orthographischer Fehler in beiden Sprachen und persönlichen Anekdoten.

Typisch norddeutsch? Typisch südfranzösisch? Lassen Sie sich von der Vielfalt und Kreativität der Rezepte aus unseren beiden Hafenstädten überraschen. Mit einem Spezial zu den Fischmärkten Hamburgs und Marseilles sowie einem Glossar mit inoffiziellm Ranking der TOP 4-Spezialitäten aus beiden Städten. Im Jahr 2024 sind gemeinsame Kochateliers in Hamburg und Marseille geplant.

“Als Hafenstädte teilen Marseille und Hamburg viele Gemeinsamkeiten, die sich in der maritimen Küche widerspiegeln. Aber auch die Unterschiede zwischen Nord und Süd werden in diesem schönen Kochbuch kulinarisch hervorgehoben und aufgehoben”, so Fried-Hansel Nielsen, Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Marseille.

### **Bouillabaisse & Labskaus, Franzbrötchen & Navettes, Alsterwasser & Pastis...**

65 kulinarisch-partnerschaftliche Köstlichkeiten aus Hamburg und Marseille.

La Maison Allemande Marseille, 1. Auflage, November 2023, 95 Seiten, farbig und mit vielen Fotos illustriert, € 25,00 ISBN 978-2-382-35242-7 [www.lamaisonallemande-marseille.com](http://www.lamaisonallemande-marseille.com)

## **PRESSEKONTAKT**

**Projektleitung und Kontakt Marseille:** LA MAISON ALLEMANDE MARSEILLE | **Nicole Hammer**  
[nicolehammer\\_pr@gmx.de](mailto:nicolehammer_pr@gmx.de) / [lamaisonallemande@gmail.com](mailto:lamaisonallemande@gmail.com) | +33 6 66 25 62 89 / +33 6 42 01 69 67  
[www.lamaisonallemande-marseille.com](http://www.lamaisonallemande-marseille.com)

**Kontakt Hamburg:** Cluny e.V. Hamburg | **Irène Drexel-Andrieu** | [info@cluny.de](mailto:info@cluny.de) | +49 40 89709233 | [www.cluny.de](http://www.cluny.de)